

# 商工春秋

2019  
10



四日市商工会議所

令和元年9月25日発行

No. 786

特集  
青年部10周年

—さら—to、未来へ—

# 商工春秋

**786**  
10月号

## 04 特集 青年部10周年 05 —さらに未来へ—

## 06 連載

- 四日市発 “ものづくり” … 上田鉄工株式会社
- 応援隊発 “そうぎょう” … 匠でんき 株式会社ワシントン

## 07 ● 経営指導員発

### “ホットな会員事業所さん”2019

株式会社貸賃メイト / さくらベリーズガーデン  
丸井屋老舗 / 株式会社みやた 松原あさひホール

## 08 最新情報・イベント・講演会・研修等

## 09 キャッシュレス・消費者還元事業の知らせ 専門家による定期相談

## 10 2019年8、9月トピックス

## 13 連載

- 知っ得!! 商工会議所活用法  
ご存知ですか? 海外展開支援事業
- ビジネス・ワンポイント  
軽減税率制度への対応

## 14 ふらっと・ぶらっと・よっかいち

- 四日市の魅力再発見・改元編  
—平成元年へ出かけよう6—  
あとがき

## ● 表紙

秋雨上りの残暑厳しい中で、秋の気配探しは難しい。途方に暮れて天を仰いでみたら、見つかりました。

## ● 2019年10月

1 火	● 簿記講習⑨
2 水	★ 労務相談
3 木	● 簿記講習⑩
4 金	● 第90回創業カフェ・創業塾③
5 土	● 青年部設立10周年記念事業
6 日	
7 月	
8 火	● 正副会頭会議 ● 簿記講習⑪ ● EPA個別相談
9 水	★ 特許相談 ★ よろず・IT窓口相談
10 木	● 情報・医療・福祉・サービス部会視察研修(大阪) ● 働き方改革講演会 ● 簿記講習⑫ ★ 事業承継相談
11 金	● 創業塾④
12 土	
13 日	
14 月	体育の日
15 火	● 簿記講習⑬ ★ 総合経営相談
16 水	● 会員交流事業・秋の日帰りツアー(京都) ★ 記帳継続指導・税務相談
17 木	● 簿記講習⑭
18 金	● 創業塾⑤ ★ 不動産・会社法人登記相談 ★ 貿易ビジネス相談
19 土	
20 日	
21 月	● 常議員会 ★ 法律相談
22 火	即位礼正殿の儀
23 水	
24 木	● 繊維紙工・機械金属部会 ● 簿記講習⑮ ★ 働き方改革相談窓口
25 金	● 創業塾⑥ ● 三重県商工会議所女性会連合会総会(熊野)
26 土	
27 日	● 第217回珠算検定
28 月	● 第1回臨時議員総会
29 火	● 人と企業の活性化フォーラム 「明日の活力に繋げる仕事への工夫」
30 水	● 三重大学セミナー「大学発ビジネスの種(シーズ)紹介」
31 木	

★印詳細は9ページ

# CTY光

インターネットも テレビも 固定電話も まとめて**5,800円/月**から!!

1Gbps (上り・下り 1Gbps) + 4K 8K (新4K8K 衛星放送・ケーブル4K) ほかに機能満載!

「新4K8K衛星放送」CTY光サービスの詳細はこちら

株式会社シー・ティー・ワイ  
0120-30-6500  
【受付時間】月～土(祝日除く)  
(窓口) 9:30～17:30  
(電話) 9:00～19:00

## 「捨てる」を「活かす」に変える力。

● 非鉄金属リサイクル ● 総合解体事業  
● 金属リサイクル ● 産業廃棄物処理事業  
● 被覆電線リサイクル ● 一般貨物自動車運送事業  
● 貴金属およびプリント基板リサイクル

株式会社 ウェスギ  
〒510-8002 三重県四日市市天力須賀町1-32  
TEL 059-365-6800 FAX 059-363-2055  
<http://www.uesugi-p.co.jp>

## 杉本・長谷部法律事務所

弁護士 杉本 雅 俊  
弁護士 長谷部 拓 哉  
弁護士 蓮井 貴 之  
社会保険労務士 大塚 豊 司

〒512-0082 四日市市中部14番4号  
電話 (059) 354-3751(代)  
FAX (059) 354-3827

## 金属工事のご用命は

ステンレス工事 アルミ工事  
エクステリア工事 サイン工事  
建築金物・資材 販売施工

株式会社 かじり  
〒510-0082 四日市市中部15-13  
TEL 059-353-4567(代) TEL 059-351-6883  
URL <http://www.kajiri.jp> E-mail office@kajiri.jp

## 三永産業株式会社

本社 四日市市浜旭町40 TEL(059)345-5171(代)  
(産業燃料・潤滑油) FAX(059)345-2334  
塩浜給油所 塩浜街道沿 TEL(059)345-5170  
橋北給油所 慈善橋・北200m TEL(059)331-5522  
小古曾給油所 国道1号線バイパス沿 TEL(059)346-1261  
桜花台給油所 ミルク道路沿、桜中学院 TEL(059)327-0123  
御在所給油所 東名阪SA下り線 TEL(059)332-7215

## 三重県信用保証協会

三重県信用保証協会は、中小企業の皆さまが事業資金借入をされる際の「公的な保証人」となってサポートします。お気軽にご相談ください。

7 おかげさまで 創立70周年  
これから、がんばる企業を応援します。

本店 059-229-6021 (代表)  
四日市支店 059-353-9161 (代表)  
<http://www.cgc-mie.or.jp/>

## 東洋電機株式会社

～ SINCE 1956 ～

生活と産業にエレクトロニクス製品をお届けする会社

三重県四日市市浜田町13番16号  
TEL. 059-353-3281  
<https://www.e-toyo.co.jp>

タイヤとともに半世紀 — たゆみなく技術を磨き、安全・安心を追求し、真心サービスに努めています。

タイヤ・TOTALサービス  
株式会社 ミエスコム  
本社 〒510-0064 四日市市新正二丁目5番17号  
TEL (059) 351-2341 FAX (059) 351-9820  
E-mail: sss-jk@poem.ocn.ne.jp

港営業所・津営業所・鈴鹿営業所・桑名営業所・用品部  
全国タイヤ商工協同組合連合会 加盟店

ヒマシ油の可能性を求めて ひとすじに

植物油脂 ひまし油から作る エコプロダクト  
潤滑油・接着剤・塗料添加剤などの原料

伊藤製油株式会社  
〒510-0052 四日市市末広町16番41号  
☎059-352-5101 <http://www.itoh-oilchem.co.jp/>

# 青年部10周年

## さらに、未来へ

当所新会館完成の翌年、当時の会頭齋藤彰一氏の呼び掛けの下、若手経営者や後継者が集まり、準備委員会の発足を経て、設立を果たしました。若手経営者らの知恵と力を結集して、各種課題をテーマに勉強会や講演会を企画開催するなど、会員相互が切磋琢磨し、経済人として人間力を令和元年という新たな時代の幕開けに節目を迎えて、歴代5人の会長に、この10年の歩みを振り返るとともに、今後の期待や意気込みを語っていただきました。

●10周年おめでとうござい  
ます。当時の齋藤彰一会頭  
が青年部創設の必要性を提  
言され、準備委員会から設  
立総会へとこぎつきました。  
準備委員会の中で当時最年  
長ということに会長に就任  
しました。力不足の中、齋  
藤会頭、会員や事務局の皆  
さんに支えていただき、大  
過なく任期を全うできまし  
た。感謝しています。

●この10年で会員は倍増し、  
活動領域も大幅に広がり、  
東海地区で大きな存在感を  
発揮する青年部に成長しま  
した。令和に移りましたが、  
設立時の「硬派な青年部」  
の理念の下、地域を支える  
青年経済人として、親会へ  
積極的な参加や意見具申を  
期待します。活動を通して  
生涯付き合える友人を作っ  
てほしいですね。

●最初の2年は初代会長から引き  
継いだ「四日市フィルムコミッ  
ション」の設立に向けた活動が印  
象深く、動き出すまでが面白かつ  
たです。次の2年は平成26年度に  
岡本浩延(当青年部) 県連会長の  
下で青年部県連大会を主催し、大  
会成功に向けて全会員が関わって  
くれたことがうれしかったです。

●会員の皆さんには、あくまでも  
社業優先のうえ、その中で時間を  
やりくりして、ぜひ、青年部活動  
に参加して、事業に取り組んでも  
らいたいです。後で振り返ったと  
きに、自分自身に何かしら得られ  
るものがあるのでは、と思って、  
積極的に関わってほしいと思っ  
ています。

●「自分は会長には向いていない」  
と、右往左往でスタートした会長  
就任でした。四日市中央工業高校  
と協同で実施した「定湯づくり」  
で純粋にものづくりに向き合う高  
校生の姿から自身を見つめ直した  
ものでした。鈴鹿青年部「BOX  
CARTグランプリ」に委員会を  
設けて参加したことは楽しかった  
です。

●青年部の事業や会員との交流は、  
熱意を前面に出して実践していく  
ことが、参加の一番の意義だと思  
います。ビジネスや私生活を有意  
義で面白くもしていくための仲  
間づくりだと思っています。会員10  
0人を超える大所帯になりました  
が、みんなで顔を合わせる場を大  
切に、熱く仲間づくりをしてほし  
いです。

●準備委員会から携わりまし  
たが、まさか私が会長になるなど  
思いもせず、就任時は期待より  
責任とプレッシャーで不安の方  
が大きく、会員皆さんの支え  
あって務めることができました。  
我々が四日市の魅力となるべく、  
成長するため勉強会・研修開催  
や四日市PR動画作成など自己  
鍛錬に繋がる良い経験でした。

●商工会議所を設立した渋沢栄  
一翁が新1万円札の肖像や大河  
ドラマの題材に決まり、商工会議  
所が注目されるようになりまし  
た。我々も自己研鑽に励み、地域  
や自社の発展に努める使命を改  
めて認識しています。新時代を  
迎えました。設立時の理念を  
忘れず、局面では原点に立ち返  
ることを伝えていきたいです。

●会員交流委員会に所属し  
た設立時は会員56人で、お  
互い顔も名前を分らない  
青年の集まりでした。そんな  
頃、会員同士の交流や絆  
を深めようと参加した京  
都・建仁寺の座禅体験は心  
に残る事業です。僧侶から  
の「喝」で「喝、喝」の仲  
間ができ、あれから10年、  
今では「ガッツ、ガッツ」  
の仲間が集まっています。

●青年部は、親会への具申  
提案が活動の柱のひとつで  
す。そのため、1人1人が  
青年経済人の自覚と地域経  
済への関心を高め、常に問  
題意識を持って活動してい  
きたいと、思っています。  
個人的には「温故知新」「不  
易流行」を念頭に、設立時  
の精神を継承しつつ、10年  
を区切りに未来を拓いてい  
きたいです。



中林 朋久 46歳

中京防災システム株式会社代表取締役

●5代  
令和元年に就任。10月5日開催の  
10周年記念式典の成功に向け奔走中

●令和元年9月17日現在、会員118人



佐久間 寿仁 46歳

株式会社エヒ回EPM  
常務取締役営業技術部長

●4代  
平成29年から31年まで  
1期2年間在任  
初代専務理事に伊藤嘉泰氏就任



山本 佳孝 48歳

釜屋株式会社代表取締役

●3代  
平成27年から29年まで  
1期2年間在任



廣田 知美 49歳

昭永工業株式会社代表取締役専務  
三永産業株式会社代表取締役社長

●2代  
平成23年から27年まで  
2期4年間在任



水谷 慎志 58歳

水九印刷株式会社代表取締役社長

●初代  
平成21年設立から同23年まで  
1期2年間会長在任

●設立当初、会員56人でスタート

# ●経営指導員発 “ホットな会員事業所さん” 2019年

## 株式会社 賃貸メイト

現会長の西村剛氏(65歳)が平成8年8月に四日市市内で開業。「困っているところにビジネスあり」と、中古賃貸住宅の仲介・管理専門に徹して、三重県内で多店舗展開。親切営業をモットーにオーナーと借主を笑顔で結んで、やがて四半世紀を迎える。2代目昭彦氏(37歳)へ受け継がれた信頼と実績に加え、「お客様のライフスタイルに寄り添う住環境の提案を」と、社員1人1人の確かな営業力で成長を続ける。少子高齢化で空き家が急増する近年、仲介業で街の安心安全と活性化につなげたいと、社会貢献にも一役買っている。



左は本社、右は笑顔で接客する社員

見つかる 決まる その日のうちに  
住所／本社  
四日市市蒔田2丁目14番7  
電話／059(366)1400  
ファクス／059(366)1221  
桑員から伊勢、名張エリアまで直営、  
フランチャイズ含め20店舗社員120  
人体制で全県展開。  
http://www.chintai-m.net

右記コードからアクセスを



## さくらベリーズガーデン

初夏から盛夏にかけて旬を迎えるブルーベリーの摘み取り農園。シーズン中は98種1000本の木が次々と鈴なりに。親の代から農業を受け継ぐ山原忠彦氏(56歳)の確かな栽培と、元ホテルウーマンの妻裕美氏(49歳)のホスピタリティで、「おいしい」に加え、老若男女が安心して楽しめる安全な観光農園を実現。関西圏からレンタカーで外国人旅行者も訪れるなど鈴鹿山麓の新興所に。今年、併設した直売所では摘みたブルーベリーをはじめ、オリジナルのジャムと酢を活かしたブルーベリーソーダやアイスクリームなども好評だった。



左は山原夫妻、右は摘み立てブルーベリー、下は加工品の酢、ジャム

完熟のおいしさを味わってほしい  
住所／四日市市桜町7818  
電話／080(6929)7800  
毎年6月初旬から8月下旬まで  
営業のため、問い合わせを  
完熟ブルーベリーを使用したジャムや  
ブルーベリー酢など加工品もJA四季菜  
全店舗、わくわく広場等で販売している。  
URL.http://www.sakura-berrys.com

右記コードからアクセスを



## 丸井屋老舗

創業は江戸時代嘉永年間。以来、古くから近江と伊勢を結ぶ古道、八風街道沿いに暖簾を揚げてきた。加藤陽太郎氏(61歳)で6代目。四季折々の風情を投影した伝統の和菓子づくりを受け継ぐとともに、時代のニーズに合わせたオリジナル商品を常に提案し、和菓子の新たな魅力を発信。妻靖子氏(59歳)のアイデアと感性で商品化した「和ケーキ」や「練り切りロール」は、インターネットを通して全国各地から注文が入る人気商品に。あんこのおいしさに加え、あでやかな見た目は「インスタ映え」を求める若い世代の支持を集めている。



左上は季節の和菓子、下は和ケーキ、右は練り切りロールを手にする店主

心と和菓子を届けて160余年  
住所／四日市市大矢知町1117  
電話・ファクス／059(365)2792  
営業時間／9時～18時  
月曜定休  
http://www.maruiyaruho.com/

## 株式会社みやた 松原あさひホール

昭和23年4月、「みやた造花店」開業をルーツに、富洲原地区で「地域に恩返しを」という精神で地元密着の経営を展開。大手同業にない小回りの良さを活かして、故人や遺族の気持ちに寄り添うことを第一に、「人生の最期を美しくお手伝い」と2代目の代表取締役社長宮田佳典氏(65歳)。時代が移り、核家族化や少子化、地域コミュニティの希薄などでセレモニーが簡素化傾向にある昨今こそ、アットホームな温もりと真心を尽くしたいと語る。いずれの人にも訪れる最初で最後の瞬間に、できる限りのやすらぎを提供したいと社員一丸。



左は宮田氏、右は同社看板

安心とやすらぎの心を大切に  
住所／四日市市富洲原町10番4号  
電話／059(364)7589  
フリーダイヤル0120(64)7589  
ファクス／059(363)0873  
年中無休、24時間体制  
どんなことでもご相談ください。

右記コードからアクセスを



**ALSOK 監視カメラシステム**  
設計から施工、そしてメンテナンスまで、  
トータルサポートのALSOK  
Always Security OK  
**★レンタルプラン 月々6,800円～**  
※詳細については下記連絡先にお問い合わせください  
**三重総合警備保障株式会社**  
☎059-351-0110

**優良産廃処理業者認定**  
株式会社イトジュ  
**ITOJU**  
廃棄物でお困りの方  
「新しいリサイクル方法を探したい」  
「廃棄物にかかるコストをもっと下げたい」  
あなたの会社のこんな課題を  
私たちは解決します。  
事業内容：製鋼・鋳造・原料加工販売、総合廃棄物処理業、機械器具設置工事業、電気工事業  
〒510-0033 三重県四日市市川原町1番3号  
TEL.059-331-3252 FAX.059-333-3013 URL http://www.ito-jyu.co.jp

# 会員企業の紹介

## ●四日市発 “ものづくり” — 上田鉄工株式会社 —

粘性のある液体の移送用歯車ポンプを造り続けて70年。七つの海を航行する船舶を動かしているのは、メイド イン ヨッカイチ。

JR四日市駅からほど近い立地、約1200平方メートルの工場に製造されるギアポンプだが、図面から設計し、部品加工して組み立てて、試運転を経て、塗装を施して出荷する同社は業界でも希少。ルーツは大正10年、現代代表取締役の上田峰雄氏(71歳)の祖父が四日市市北部に興した鉄工所。戦時中の軍需として、ギアポンプを製造したことに遡る。戦後、現在地に移り、上田氏が誕生した昭和24年に同社を設立。工場を汗を流す祖父と父の姿を見て育った上田氏が、家業に就くのに迷いはなかった。

巨大な船舶を動かすギアポンプ製造は、時代や景況に左右されず、最先端技術の新規参入による波を被ることが比較的少ないと上田氏。しかし、需要を継続させる努力は日々、重ねた。従業者17人が黙々と働く工場では設立から4代目となる専務好憲氏(43歳)の姿も。最新設備を導入するため、大きな融資を受けて踏み切った工場の増設も今秋完成する。信頼と実績を受け継いで「未来はつくるものですから」と、4代目の意気込みは心強い。



豊かな技術と短納期、量産で得た信頼と実績でさらに未来へ  
大手にない小回りの良さを強みに、短納期に徹した。修理の依頼も迅速にこたえて信頼を集めた。船舶業界に限らず、粘性の液体を扱うメーカーからの依頼も受けよう。さらに、環境問題を背景に強化される規制に対応できる装置の改良など、努力は怠らない。昭和、平成、令和へと時代は移り変わり、少子高齢化による後継者不足で廃業していく同業が増えた。「隙間産業ですわ」と上田氏は苦笑いするが、同社が埋める隙間は広がる一途。

上は代表取締役の峰雄氏、下は専務の好憲氏

〒510-0061 四日市市朝日町3-7  
☎059(351)6335  
ファクス 059(352)9539  
http://www.ueda-iron.co.jp/

## ●応援隊発 “そうぎょう” — 匠でんき 株式会社ワシントン —

交通量の多い湯の山街道沿いに、看板を上げた「街のでんき屋さん」。家電・電気のことなら、真っ先に頼りにされる店を目指す。

代表取締役の加藤匠吾氏(30歳)が、平成30年暮れに株式会社ワシントンを設立し、翌4月店舗を構えた。交通量が多く常に渋滞する大通りにと、立地にこだわったのは「行き交う人に店の存在をアピールでき、店名を覚えてもらいたいから」。その狙いが功を奏した電話も入るといふ。母方の祖父が市内で家電品販売店を経営していた。家電品を顧客宅に届けて取り付ける祖父の仕事は、いつも人に喜ばれていたと、子ども心に焼き付いて、自身も歩みたい道になった。地元の工業高校に進学して在学中に電気工事士の資格を取得。卒業後は祖父の店が縁で滋賀県の松下幸之助商学院へ。全寮制の約1年間で、商品技術やマーケティング、経営など商売の基本から、おもてなしの礼儀作法まで習得した。



偉大な経済人の精神の学びを無駄にすることなく、祖父の店で働いて経験を積んだ。そろそろ、独立をと、当所を訪れ、経営指導員から融資を含め、経営計画書や届出書類など開業に必要な手続きについて指導を受けた。かくして希望の物件に「街のでんき屋さん」の明かりが灯った。店内では、来客が視聴や使い方を試せるよう、最新の家電品を並べている。家電やおうちの困りごと、要望を話すだけでなく、誰もが気軽に世間話に立ち寄れるようにと、談話コーナーも充実。少子高齢化が進み、独居老人が増える中、電球一個の取り換えから気兼ねなく頼れる店、困ったとき必要とされる店へと日々、奔走。大量販店が席卷する中、個人店業界全体を盛り上げていきたいとも話し、臆を輝かせる。

上は店舗前の加藤氏、下は店内

〒510-0076 四日市市堀木2丁目2番4号  
☎059(340)0178  
携帯 080(1560)8008  
ファクス 059(340)0278  
営業時間 9時～18時  
定休日 日曜、祭日



# お知らせ

当所ホームページ <http://www.yokkaichi-cci.or.jp>

■経営支援課 ☎059(352)8290 / FAX059(355)0728  
 ■商工振興課 ☎059(352)8194 / FAX059(355)0728

■会員サービス課 ☎059(352)8193 / FAX059(354)3737  
 ■総務課 ☎059(352)8192 / FAX059(354)3737

## ＼ 中小・小規模事業者の皆さん！ / キャッシュレス・消費者還元事業の加盟店登録はお済みですか？

事業実施期間 **2019年10月1日～2020年6月30日**

2019年10月1日の消費税率引き上げに伴い、需要の落ち込みを平準化するため、キャッシュレス・消費者還元事業が始まります。

同事業では、キャッシュレス決済した消費者にポイントが還元され、加盟店は決済手数料の補助を受けることができます。対象店舗になるには、キャッシュレス端末を導入して、加盟店登録し、IDの発行を受ける必要があります。

登録がお済みでない店舗の方は、早急にクレジットカード会社など決済事業者に加盟店登録を依頼してください。

加盟店IDは、1事業者1IDしか発行されません。複数のクレジットカード会社などと取り引きのある場合は、全ての決済事業者に、発行された加盟店IDを連絡し、登録する必要があります。

### 事業導入のメリット

決済金額	決済手数料	決済端末
消費者へのポイント <b>5%還元</b>	加盟店手数料が <b>3.25%以下</b> に さらにその <b>1/3</b> を補助	端末代金の自己負担額 <b>0円</b>
電子マネーリーダー	クレジットカードリーダー	

詳細はポイント還元問合せ窓口（中小・小規模事業者向け）ナビダイヤル = 0570-000655  
<https://cashless.go.jp> でご確認ください。

本誌9月号・消費税率引き上げに伴う各種手数料等改定で、労働保険事務組合委託手数料の非会員下限を20,900円に訂正します。

## 10月 専門家による定期相談のお知らせ

会場：当所2階相談室

相談事項	日時	専門指導員／相談員	相談内容（例）
法律相談	21日(月) 13:30～	弁護士 伊藤友一	*契約上の留意点・取引上のトラブル *売掛金回収等における法的措置等
不動産・会社法人登記相談	18日(金) 10:00～	司法書士 石川秀策	*会社・その他の法人設立の際の手続き、メリット・デメリット等 *不動産相談全般（事業上のご相談に限ります）
記帳継続指導・税務相談（※1）	16日(水) 13:00～	税理士 鳥澤政幸	*現金出納帳等のつけ方から、決算・申告の仕方の指導等
貿易ビジネス相談（※2）	18日(金) 14:30～	ジェトロ三重貿易情報センター	*海外展開に関する検討と準備項目、ジェトロ等公的機関の活用、 英文会計の英語 *海外取引等における留意点 *輸出入貿易の進め方 *英文商品売買契約書作成の留意点、 その他各種英文契約書等の紹介等
特許相談	9日(水) 13:30～	弁理士 小林宜延	*特許、実用新案、意匠等に関する出願、請求、その他の手続き等
労務相談	2日(水) 13:30～	社会保険労務士 若林正清	*就業規則等の策定、人事・賃金問題等
総合経営相談	15日(火) 13:30～	(株)企業経営管理センター	*創業に係る経営全般、新分野への進出 *経営に係る相談全般等
よろず・IT窓口相談（※3）	9日(水) 13:30～	三重県産業支援センターよろず支援拠点	*経営に係る相談全般等 *ホームページへの集客、ネットショップ IT導入等 *ITにまつわる相談
事業承継相談（※4）	10日(木) 13:30～	三重県産業支援センター事業引継ぎ支援センター	*事業承継に関する相談全般
働き方改革相談窓口	24日(水) 13:00～	三重働き方改革推進支援センター	*働き方改革関連法への対応全般

◆相談は会員無料（事業外は一部有料）、非会員は※2、3、4を除く6相談で有料（5,140円）。※1は法人企業を除く。経営安定特別相談室は開設中。お気軽におたずねください。  
 ◆申し込みは相談日前々日迄にお電話ご予約下さい 経営支援課 ☎059(352)8290 ◆今年9月から働き方改革相談窓口を毎月第4木曜13:00～16:30に設置します。

JAS認定工場  
 一般建築用材・製材・新建材・銘木

## 有限会社 佐藤製材工場

代表取締役 佐藤勝教  
 〒510-0057 四日市市昌栄町8-5  
 ☎(059)351-1766 FAX352-8259

▶400t迄保有!  
 ▶クレーン作業  
 ▶機械・機器設置  
 ▶重量物運搬

起重機のことなら…

## 有限会社 根本

本社事務所 〒510-0872 三重県四日市市内堀町180番地  
 Tel 059-349-2255 Fax 059-349-2256  
 Tel 059-347-1518 Fax 059-347-1603  
 鈴鹿営業所 〒513-0013 三重県鈴鹿市国分町1048-1

### 第90回創業カフェ 創業支援制度と創業体験談 （創業塾2019合同開催）

創業の際に利用できる融資や創業支援制度について学べます。受講無料

【日時】 10/4(金) 19:00～21:00  
 【会場】 当所3階中会議室  
 【講師】 日本政策金融公庫四日市支店と三重県信用保証協会の各担当職員／体験談は(株)ithink代表 岡村康子氏

【申込】 10/2(水)までに当所ホームページから申し込みください、右記コードからアクセスできます。



### 秋の共済キャンペーン 抽選で豪華ホテルランチ ご招待

共済キャンペーン期間中にご成約いただいた方の中から、抽選で20組40人を四日市都ホテルランチ(2階の日本料理部／四川)にご招待します。

【期間】 9/15(日)～11/30(土)  
 【対象】 キャンペーン期間中に、商工会議所福祉制度(年間保険料10万円以上)を新規または、追加で成約いただいた方  
 当選の方には12/15(日)までに連絡します。ランチ利用期間は今年12/20(金)～来年2/29(土)

【詳細】 当所会員サービス課または、アクサ生命保険(株)四日市営業所 = ☎059(351)2873へ

### 令和元年度優良勤労者表彰式

会員事業所を対象に、特別功労者／永年勤続40年／同30年／20年／10年の5部門受章者を表彰します。式典後は記念講演会を開催します。

【日時】 11/22(金) 14:00～14:30  
 【会場】 当所1階ホール

【講演】 14:40～  
 【講師】 将棋棋士 杉本昌隆八段  
 演題「師匠が語る、天才 藤井聡太の才能」  
 【詳細】 当所会員サービス課へ

### 会員交流事業 1泊2日熊野三山・世界遺産 「紀伊山地の霊場と参拝道巡り」 と南紀勝浦温泉の旅

本年度は、熊野三山の自然と文化が織りなす絶景を巡り、和歌山県観光連盟職員による講話から観光誘客の取り組みについて学びます。当所前発着、貸切バスを利用します。

【日時】 12/3(火)～4(水)  
 12/3 7:50当所前集合、8:00 出発、南紀勝浦温泉かつうら御苑宿泊  
 12/4 18:30当所前着

【料金】 1人36,000円、1人1室利用の場合は要追加12,000円

【定員】 40人(1社2人まで)、最低催行人数20人、応募多数の場合、抽選とし、結果は10/23(水)までお知らせします。

【申込】 当所会員サービス課へ電話で申込書を取り寄せの上、10/16(水)までファクスで申し込みください。

### プレミアム付商品券 取扱加盟店募集中

10/1(火)から来年2/29(土)まで利用できるプレミアム付商品券の取り扱い加盟店を、12/20(金)まで随時募集しています。

詳細や募集要領等は当所ホームページで確認ください。同商品券は来年2/29(土)まで使用できます。

【申込】 期間内に当所(プレミアム付商品券実行委員会事務局) = 〒510-8501 四日市市諏訪町2番5号 = ☎059(352)7720、ファクス059(351)7730へ。

### 個人で事業を行っている方の 帳簿の記載・記録の保存について

事業所得、不動産所得または、山林所得を生ずる業務を行う全ての人は、記帳と帳簿管理の保存が必要です。所得税および、復興特別所得税の申告が必要な方も対象です。

詳細は、国税局ホームページ(<http://www.nta.go.jp>)をご覧ください。最寄の税務署(所得税担当)にお問い合わせください。

【国税局ホームページ▶税の情報・手続・用紙▶税について調べる▶所得税(確定申告書等作成コーナー)▶個人で事業を行っている方の記帳・帳簿等の保存について】

### 11月は 労働保険適用促進強化期間

事業主の皆さま、労働保険の加入手続きはお済みですか?1人でも雇ったら、労働保険を!

労働保険(労災保険と雇用保険)は、政府が管理、運営する強制的保険で、農林水産業の一部を除き、労働者(パートやアルバイトなど含む)を1人でも雇用している場合、事業主または、労働者の意思の有無に関わりなく加入することが法律で定められています。

【詳細】 三重労働局総務部労働保険徴収室 = ☎059(226)2100 = または、最寄りの労働基準監督署・公共職業安定所へお問い合わせください。

### 令和2年賀詞交歓会

新春恒例の当所賀詞交歓会は例年、地元政財界から530人を超え、県下最大規模を誇ります。一年の幕開けにぜひ、ご参集ください。

【日時】 令和2年1/7(火) 10:30～  
 【会場】 四日市都ホテル4階伊勢の間  
 【料金】 一般会員1人3,000円  
 【申込】 当所会員サービス課へ電話で申込書を取り寄せの上、ファクスで申し込みください。

- クリーンエネルギー LPガス
- ガス機器(温水床暖房、浴室暖房、他)
- 住宅設備機器、リフォーム
- 太陽光発電
- ミネラルウォーター宅配

## 石井燃商株式会社

URL <http://www.ishii-nensho.co.jp/>

(本 社) 四日市市稲葉町2-7 〒510-0041 (系列会社) デジコ総合管理棟  
 TEL(059)351-1411 FAX(059)351-9782 四日市市三栄町1-14 駅前マンション102号

「地域や人を、もっと元気にDJK地域プロジェクト」

四日市コンビナート  
**夜景クルーズ**

四日市コンビナート  
 夜景クルーズ専用ホームページ  
<http://ykyc.jp/>

三重県知事登録旅行業第2種123号  
 JK総合提携店

株式会社 **第一観光**  
<http://www.dikk.jp> ☎059-337-8778

- 営業本部 / 三重県四日市市京町2-13 萬古工業会館3階
- 四日市北店 / イオンモール四日市北2階
- 桑名店 / イオンモール桑名1番街 アンク専門店3階
- 千種店 / イオンタウン千種1階

会員事業所の店主らが講師になって... 9/15 第5回 四日市まちゼミ開幕



究極のアイスコーヒーの淹れ方を指導する店主(右)=諏訪栄町で

9/6 第89回創業カフェ

創業の際に活用できる四日市志創業... 写真II。メンバースピーチは当女性部会員を講師に、仕事に対する姿勢や人生観を学び合う場として定期開催している。



当所で

三重県商工会議所連合会... 8月8日、アクサ生命保険(株)四日市支社と合同で第8回県連共済増強キャンペーン表彰式を津市で開催。



交流会に参加した会員ら

9/4 女性部

9月4日、本年度2回目のメンバースピーチを開催。講師は女性部理事で天春行政書士事務所... 写真II。メンバースピーチは当女性部会員を講師に、仕事に対する姿勢や人生観を学び合う場として定期開催している。



当所で

四日市地区の2019年上半期(1~6月)の景況

現況悪化、見通しもきびしい

三重県商工会議所連合会は、県内12商工会議所で各地区の小規模事業所を対象に実施した2019年上半期(1~6月)の景況調査結果をまとめた。

四日市地区の景況は、景気が「良い・やや良い」と答えた企業の割合から、「やや悪い・悪い」と答えた企業の割合を差し引いた値「DI値」が、マイナス15.1となり、前期調査より8.4ポイント悪化した。

調査は当所地域の小規模事業所2,434社を対象に、2019年6月25日から7月12日まで実施。うち586社が回答し、回答率は24.0%だった。

現況

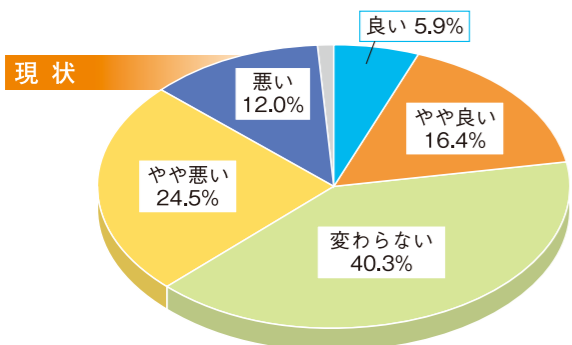
2019年度1~6月の業況は、「良い・やや良い」が22.3% (前期24.5%)、「やや悪い・悪い」が37.4% (前期31.2%)となった。

業種別のDI値は、製造業マイナス19.8 (前期マイナス9.7)、建設業マイナス4.5 (同7.9)、卸売業マイナス6.7 (同マイナス35.4)、小売業マイナス47.4 (同マイナス30.1)、飲食業マイナス22.3 (同マイナス50.0)、サービス業マイナス14.3 (同マイナス4.3)、交通運輸業16.6 (同25.0)、その他の業種マイナス5.9 (同0.0)となった。

業種別では前期DI値と比較して卸売業、飲食業で改善が見られた一方、製造業、建設業、小売業、サービス業、交通運輸業、その他業種で悪化した。

見通し

今後の見通しは「良い・やや良い」が14.1%、「やや悪い・悪い」が37.2%、DI値はマイナス23.1とし、現状のま



イナス15.1から8.0ポイント下げるなど悪化傾向とした。業種別のDI値は、製造業マイナス26.7、建設業マイナス18.4、卸売業マイナス20.0、小売業マイナス52.5、飲食業マイナス22.1、サービス業マイナス15.1、交通運輸業16.7、その他の業種マイナス11.7とした。

業種別に現状DI値と比較すると、飲食業、サービス業、交通運輸業が現状水準で推移する見通しとした一方、製造業マイナス6.9ポイント・建設業マイナス13.9ポイント、卸売業マイナス13.3ポイント、小売業マイナス5.1ポイント、その他業種マイナス5.8ポイントと悪化を見通した。

経営課題

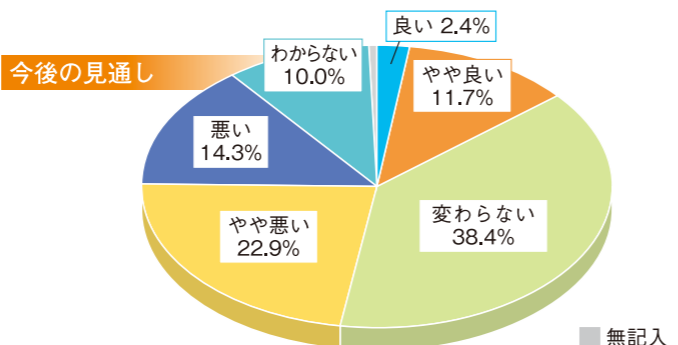
経営上困っている問題について、「売上・受注の停滞減少」が最も多く37.1% (同31.3%)、「人手不足」32.9% (同39.1%)、「人材育成」19.5% (同21.3%)と続いた。

業種別では、卸売業で前期6位「人材育成」16.1%が今期2位20.0%へ変動した。「売上・受注の停滞減少」については、製造業で前期2位32.5%が今期1位43.1%へ、小売業では前期に引き続き1位66.1% (同54.0%)ととし、「売上・受注の停滞減少」の増大が浮かび上がった。

設備投資

設備投資を実施した企業は114社19.7% (同25.9%)で、前期と比較して6.2ポイント減少した。

業種別では、製造業23.3% (同27.2%)、建設業22.9% (同22.4%)、卸売業0.0% (同9.7%)、小売業8.5% (同15.9%)、飲食業27.8% (同38.9%)、サービス業24.1% (同38.3%)、交通運輸業16.7% (同50.0%)、その他の業種11.8% (同23.8%)となり、前期と比較し、ほとんどの業種で減少した。



無記入

8/19 海外販路開拓のためのフラットフォーム活用セミナー

今、注目すべき食品輸出プラットフォームの特徴と仕組みをサブタイトルに、日本の食品メーカーと海外バイヤーをつなぐumami(株)COO松原壮一郎氏が「輸出へのフ



講演する松原氏(右)=当所で

8/28 BCP(事業継続計画)ワークシヨップ

情報・医療・福祉・サービス部会のセミナーとして開催し、水谷慎志部会長はじめ約20人が受講。みえ防災・減災センターの企業防災アドバイザー川合一明氏が「巨大地震の備え」として災害想定に対する訓練や経営力強化としてBCP策定の重要性を解説。続いて東京海上日動火災保険(株)三重支店地方創生支援担当部長



当所で

8/29 脱!価格競争実現のための「新規開拓」ノウハウ

消費増税前の軽減税率対策シリーズ③は会員企業は約20人が受講。顧客リピート総合研究所(株)の一圓克彦氏が価格競争せず顧客に選ばれ、さらに売り上げを伸ばすノウハウと消費者心理を重ねて講演した。一圓氏はリピーター獲得につながるSNS上の書き込みの書き方など自身の経験にユニモアを交えて伝えた。



一圓氏の講演に耳を傾ける受講者ら=当所で

9/3 新入社員 フォローアップセミナー

今年4月入社の新入社員や若手社員50人を対象に、入社後の振り返りから、今後のステップアップのポイントまで専門講師が指導。ビジネスマナー定着度やクレーム処理の基本手順などロールプレイを交えて学んだ。同セミナーは9月26日にも開催する。



ロールプレイでマナーを学ぶ新入社員ら=当所で

9/3 複式簿記講習会開講

キャリアアップを目指す23人が受講。10月30日まで全15回30時間、日商簿記検定3級程度のカリキュラムを、税理士の小澤和氏(真田武税理士事務所)に学び、基礎知識を身に付ける。



指導する小澤氏=当所で

9/4 セミナー「人手不足対策・生産性向上に効くIT活用のヒント」

ITツールを活用して生産性向上に役立つ情報を伝えようと、当所と三重銀行・第三銀行・三十三総研が主催。日経B P総研フェロー桔梗原富夫氏が「中小企業こそデジタル変革を!」と題して基調講演。富士通(株)/富士通マーケティングによるソリューション講演では、業務自動化と柔軟な働き方を支援する環境構築のポイントを両社がデモンストレーションを交えて紹介した。写真II。会員企業を中心に50人が受講した。



当所で

**展示会の内容は？**  
**■天津・美食フェア**  
 天津市内の大手百貨店・スーパー等で開催される日本食を展示販売する催しです。出展には中国での日本食品ビジネス第一人者であるバイヤーとの商談会を経て、輸出に際して商品の改善点など相談。国内取引・納品でアジア最大の経済規模と食品市場を持つ中国への輸出を実現しています。

**■FOODEX JAPAN**  
 アジア最大級の国際食品見本市（会場・幕張メッセ）で、今年45回目です。当所で共同ブースを出展し、会員事業所の皆さんには安価な費用で出展を可能にしています。海外販



**ご存知ですか？ 海外展開支援事業**  
 平成22年中国・天津市と四日市市の友好都市30周年を記念して、両市間で経済交流推進を含む覚書が締結されました。これを受け、民間レベルの経済交流を促進するため、平成23年に当所と天津市工商業連合会が経済交流協定を締結。ビジネス交流を促進し、観光振興を進めていくことで合意しました。この締結を機に、平成25年3月、当所は天津でビジネス商談会や四日市フェアを初開催。以降も毎年、国内や天津、北京での食品関連展示会等へ地元企業の出展を促し、継続的販売に繋がる販路開拓を目標に、輸出品目の幅を広げるサポートにあたっています。

# 知っ得!! 商工会議所活用法

路開拓に取り組む事業所にとってビジネス拡大の場として高い評価を得ています。

**■海外展開に関する各種セミナー**  
 会員事業者の皆さんを対象に、各種海外ビジネスセミナーを随時実施しています。海外市場の動向や最新のトピックス、ECサイト活用方法など多岐な内容を紹介しています。

※現在、食品関係、萬古焼を中心に中国向け、アセアン向けに販路開拓を目指す会員企業の支援に重点を置き、バイヤーへの商品提案や各種補助金利用の相談、展示会出展のサポート等に取り組んでいます。海外展開に関心ある事業所の方はぜひ、当所をご利用下さい。



私たちが担当します  
 商工振興課  
 課長代理 大市典子(前)、  
 今井有(右)、中村紗矢香

## ビジネス・ワンポイント

### 軽減税率制度への対応

2019年10月1日より消費税率が10%に引き上げられるとともに、軽減税率制度が実施されます。軽減税率(8%)の対象となる品目は酒類、外食を除く飲食料品と週2回以上発行される新聞(定期購読契約に基づくものに限る。)とされています。軽減税率制度の実施後は複数の税率で取引がなされるため、事業者は日々の業務での対応が必要となります。特に食料品等を扱う事業者は大変です。

では、食料品等を扱っていない事業者は無関係かという、そうではありません。例えば来客時に出す飲み物や飲食料品の贈答などといった多くの事業者で行われる支出も軽減税率の対象となります。つまり、ほぼ全ての事業者が軽減税率制度の影響を受けます。そこで、具体的にどういった対応が必要なのかを売上側と仕入れ側の立場で見ていきましょう。

食料品等の売上げがある事業者は①軽減税率対象品目の確認及び顧客からの問合せに応じられるように準備②請求書等に従前の記載事項に加え「軽減税率対象

品目である旨」と「税率の異なるごとに合計した対価の額」を記載した区分記載請求書等を発行して交付③請求書等に基づき売上げを税率ごとに分けて帳簿等に記帳一、といった対応が必要となります。そのため販売価格の見直しや社員教育の徹底、請求書様式の変更、場合によってはレジシステムの改修などをしなければなりません。

また、食料品等の仕入れ(経費)を行った事業者は①区分記載請求書等の発行を依頼し、保存②請求書等に基づき仕入れを税率ごとに分けて帳簿等に記帳。その際、帳簿に「軽減税率対象品目である旨」の記載も必要一、といった対応が必要となります。今までは消費税の課税、非課税、課税対象外で区分していたものを、今後は課税取引が10%か8%かを確認して区分整理しなければなりません。

日本で初めて導入される軽減税率制度。導入当初は混乱することも多いでしょう。上記を参考に日々の業務での慎重な対応を心がけてください。



真田 武税理士事務所  
 所属税理士 小澤和人氏

当所ホームページでビジネス・ワンポイントのバックナンバーを掲載中。自由に閲覧できます。

**社宅もUR賃貸住宅**

1戸からご利用いただけます。

礼金0円/手数料0円/更新料0円/保証人不要/ネット検索可/先着順無抽選

アクセスがいいから通勤も快適! 経いっばいの環境も魅力!

URならではのメリットがうれしい!

お家賃もお手頃でうれしい!!

URだから安心だよ。

UR名古屋営業センター **052-968-3110**

独立行政法人 都市再生機構

**事務機のプロ集団。**

Canon PSP AAA 13年連続最高位認定

皆様のお蔭で13年連続 キヤノンパートナーサービス資格最高位認定!!

初快挙! 4年連続全国TOP10入賞(2018年)

YONJIM Co., Ltd.

TEL.059-346-5411

四日市事務機センター <http://www.yj-c.co.jp/>

「技術の向上、懇切、迅速、安全」をモットーに、ご信頼にお応えします。

**創業 大正12年 総合建設業**

ナルカワ **生川建設株式会社**

お問い合わせは TEL 059-355-2310 まで  
 本社: 〒510-0065 四日市市中浜田町1-10  
<http://www.narukawa-kk.com>  
 東京・札幌・名古屋・大阪・神戸・福岡

ISO9001 品質保証  
 ISC 品質保証  
 M-EMS ステップ2 登録

四日市市勤労者・市民交流センター

★付属設備充実  
 ★無料駐車場完備  
 ※当センターの駐車場はもちろん、中央緑地公園の駐車場もお使い頂けます

大会議室(90名)  
 中会議室(30名程度)  
 小会議室(12名)  
 スポーツ等に使えるホールもあります。  
 ぜひご利用ください。

※料金一例  
 研修室(24名) 950円  
 大会議室(90名) 6,300円

〒510-0886 四日市市日永東1丁目2-25  
 TEL.059-347-3000 FAX.059-345-3286  
<http://www.cc-yokkaichi.com/>

いつでも 快適なバスの旅をお届けします。

**サンツアー 三岐観光サービス**

富田旅行センター TEL.059-364-2345  
 大安旅行センター TEL.0594-77-0898

**三岐鉄道(株)自動車部**

〒510-8014 四日市市富田三丁目22-59  
 予約センター: TEL.(059)365-1800 FAX.(059)365-1801

MIDLAND 50th ANNIVERSARY

企業のあんしん経営をワンストップでサポートします!

ミッドランド経営グループ

株式会社ミッドランド経営  
 ミッドランド社会保険労務士法人  
 古川典明公認会計士事務所

ミッドランド税理士法人  
 ミッドランド行政書士事務所  
 古川不動産鑑定事務所

有資格者スタッフ 一各分野の専門家がバックアップします! 詳細はホームページで!  
 税理士7名、社会保険労務士6名、公認会計士2名、不動産鑑定士1名、行政書士2名、中小企業診断士1名、宅地建物取引士3名

認定経営革新等支援機関  
**株式会社 ミッドランド経営** TEL.059-353-6767 FAX.059-351-0649

テント・シート・汨過布・産業用資材

**株式会社 タナカ**

〒510-0027 四日市市高浜新町2-18  
 TEL.(059)332-3322(代) FAX.(059)332-9538  
<http://www.tanaka-t.co.jp>

創業140余年、印刷を主軸に時代とともに変化する情報伝達の手段をいち早くとらえお客様のニーズに対応しています

Press / 印刷 / Internet / インターネット  
 Original Design Item / デザイン企画  
 Digital Signage / 電子看板  
 Seal Label Printing / シール・ラベル印刷 etc

**水九印刷株式会社**

〒510-0013 四日市市富士町1番147号 TEL.(059)332-6600 FAX.(059)332-6688

Sun-Eye

認定経営革新等支援機関  
**税理士法人 サンアイ片山会計**

お気軽にご相談ください

代表社員・税理士 横山 達夫  
 税理士 東 正子  
 公認会計士・税理士 久留美輝晃  
 税理士 横山 剛  
 公認会計士・税理士 南条 佳史

税務・相続・贈与  
 会社・経営相談  
 確定申告・会社設立

☎059-353-5300(代) FAX.059-353-5355  
 四日市市久保田1-3-41

エネルギーがひらく、明るい未来に向かって

Asahi Gas

■LPガス・天然ガス・産業ガス製造販売  
 ■石油販売・電力販売  
 ■総合設備工事  
 ■ガス機器・住宅設備機器販売  
 ■リフォーム提案・施工  
 ■オートライフ事業

エネルギーと住まいの **朝日ガスエナジー株式会社** [TEL] 059-332-2311 [HP] <https://www.asahigas.co.jp/>  
 〒512-0913 三重県四日市市西坂部町4 789-2 [E-mail] [info@asahigas.co.jp](mailto:info@asahigas.co.jp)

創業嘉永年間 永年の信用と実績

株式会社 **ふじや本店 光倫会館**

家族葬に最適! 心の会 葬儀費用を軽減

24時間365日 家族葬から社葬まで自社スタッフが対応

入会金5千円のみ 電話1本で即対応 掛け金(前払金)など不要

☎0120-114248

[本社] 〒510-0836 四日市市松本町北大谷2015 ※北大谷斎場口  
 TEL.059-351-1151(代) FAX.059-351-4224 [www.fujiya.co.jp](http://www.fujiya.co.jp)

JTB 感動のそばに、いつも。

個人旅行は **JTB四日市店** ☎059-353-8611  
 営業時間10:00~18:00(火曜定休)

団体旅行は **JTB三重支店** ☎059-228-0203  
 営業時間9:30~17:30(土曜・日曜・祝日定休)

JTB四日市店  
 JTB三重支店

## イオンお買物アプリ 会員募集中!

**会員登録するとクーポンがご利用いただけます。**

**POINT 1**  
 会員登録で  
 あなただけの  
 クーポンが届きます

**POINT 2**  
 お気に入り  
 店舗のチラシを  
 いつでもチェック

**POINT 3**  
 イオンの  
 最新おトク情報を  
 チェック

**POINT 4**  
 ネットスーパーや各種  
 オンラインストアも  
 アプリから

iPhoneから    Android™から

会員登録  
検索

会員登録には指定のカードが必要です。  
 会員登録には各種イオンカード、電子マネーWAONカード(モバイルWAON含む)、WAON POINTカード、  
 イオンバンクカードのいずれかが必要です。 \*イオンJMBカード、JMB WAON、モバイル JMB WAONは対象外です。

---

## イオンの子育て応援アプリ キッズリパブリックアプリ 会員募集中!

他にも特典いっぱい! おトクで便利なアプリです!

**使う**  
 お買い物に使えるクーポンや  
 お得な情報をお届け  
WAONポイントや子育てに関する  
お役立ちな情報をお届け!

**遊ぶ**  
 店舗に行くときに引ける  
 「チェックインくじ」  
1日1回限定のお得なチェックインくじ。毎日  
変わるクーポンでお買い物ができます!

**話す**  
 専門医への相談機能  
 「小児科オンライン」  
 「産婦人科オンライン」  
LINEや電話で小児科医・  
産婦人科医に無料で相談できます。

会員登録にはポイント特典のご提供(予定)のため、各種イオンカード、電子マネーWAONカード、  
 WAON POINTカード、イオンバンクカードのいずれかが必要です。  
 \*イオンJMBカード、JMB WAON、モバイル JMB WAONは対象外です。 \*カードをお持ちでない方は、店頭にあるWAON POINTカード(無料)をご活用ください。

※2019年1月末日時点の情報となります。

**AEON**

### セキュリティ対策セミナー定期開始しています

- ☑ インターネットが繋がらない
- ☑ ウィルスが心配
- ☑ ビジネスホン・コピー機のトラブル

**NTT西日本 第1位**  
四日市市に拠点を開設して20年  
三重特約販売店コンテストにて第1位を獲得

レカムジャパン株式会社 **0120-08-0961**  
 FC加盟店 株式会社マイブレッジャー 〒510-0064 四日市市新正 4-7-21

### ポスティングは、 チラシを配って地域密着 30年!

四日市 鈴鹿 桑名 三重郡  
 お店・企業のPRをしませんか?

**株式会社 ミッドハ光 にお任せください!**

お問合わせ **0120-103-491** <http://www.mid-hakko.com>  
三重県三重郡菟野町神森 604-4 tel.059-394-3491 fax.059-394-3452

### 10月のじばさん市 鈴鹿の物産&ごま製品フェア

◆日程 **10月5日(土)・6日(日)**  
**10:00~17:00**

◆場所 **じばさん三重1階 名品館**

◆内容 **鈴鹿の物産とごま製品のお値打ちセール**

(公財)三重北勢地域地場産業振興センター じばさん三重の貸金講座をぜひご利用ください。  
 四日市市安島一丁目3番18号(近鉄四日市駅 西へ徒歩5分) 無料Wi-Fi使えます。[貸金講座のネット予約可]  
 TEL/FAX 059-353-8101(じばさん三重 名品館) 詳しくはホームページ <http://jibasanmie.or.jp> の[WEB予約フォーム]をご覧ください。

### 創業明治十九年 胡麻油の老舗

おいしさと、安心。  
 こだわりを持って百三十五年。

圧搾法を守り続ける、  
 それが九鬼の胡麻油。

〒510-0059  
 三重県四日市市尾上町 11 番地  
 【お客様相談窓口】【ホームページ】  
 0120-50-1158 <http://www.kuki-info.co.jp/>

**九鬼産業株式会社**

### 皆様に心から 愛される美酒造り。

株式会社 **宮崎本店**

ISO9001・ISO14001認証取得 <http://www.miyanoyuki.co.jp>

### 日替り弁当を配便

ボリューム満点! 完全手作り!

日替り弁当 1食 **400円** 税込  
 レギュラー

日替り弁当 1食 **480円** 税込  
 オリジナル

各種会合、会議、イベント等の特注弁当、  
 オードブルもご予算に応じて承ります。

TEL **348-5066** FAX **348-5067**  
 四日市市海山道町一丁目1552番地1

お多福 OTAFUKU

## ふつと。ふつと。ふつと。ふつと。ふつと。

### 四日市の魅力再発見・改元編 — 平成元年へ出かけよう

●萬古焼大見本市から  
 常設展示販売へ

「今年の9月はうんざりするほど、雨が多い」とは、令和元年9月ではなく、30年前のこと。本誌平成元年10月号「あとかぎ」の書き出しで、2代先輩による記述です。相次ぐ台風発生を憂う行もあつて、昔も今も夏から秋への移り変わりは、不安定な大気に悩まされます。

さて、同じく平成元年10月号の表紙はというと、右写真の「萬古焼大見本市」でした。全国の陶磁器商社や卸業者を対象に、四日市の地場産業・萬古焼のPRと、販路拡大を狙った見本市で、当時は毎年開催されたこの年で32回目。じばさん三重を会場に、萬古陶磁器卸商業協同組合に加入する54社が土鍋、花器、急須など約3,200点を出品しました。

当時、全国シェア90%を占めた土鍋が売れ筋で、同見本市での商談総額は前年の2割増、ざっと1億円に上ったという解説が付いています。時代はバブル経済真っただ中です。では令和元年はどうでしょう。本誌平成元年度分集録を持って、訪ねたのは萬古陶磁器振興協同組合連合会。右写真が掲載された10月号表紙を披露すると、職員さんから「なつかしい」の声。しかしながら、32回開催からほどなく終止符が打たれ、

産地の四日市で業者向けの見本市は姿を消しているとのこと。販売・流通システムの変貌が背景にあるようです。

近年は全国の陶磁器の産地が参加して大都市圏で開催される見本市へ個々に出展しているそうですが、今やインターネットで卸業者や商社を介さず消費者に商品が届く時代です。

とはいえ、四日市は萬古焼の産地です。その伝統と文化、技術を継承し、広く市内外にアピールしていくのは、当地の使命。平成10年に完成した「ばんこの里会館」では、陶芸教室や萬古焼を常設して即売する「うつわ亭」を備えて、萬古焼の振興と同産業の活性化に向けた取組を展開しています。写真左の「うつわ亭」には、土鍋、花器、急須や湯のみなどが常に豊富に並び、誰もが気軽に入手に取ることが出来ます。じばさん三重1階でも萬古焼の常設販売コーナーがあり、市内外の人が身近に萬古焼に触れることができます。昨年、萬古焼の始祖、沼波弄山の生誕300周年を記念した展示会や催しで平成最後の年を盛り上げました。令和になっても、生産者をはじめ業界人は付加価値を高め、萬古焼を成長させています。



### あとかぎ

三重県北部の記録的大雨に続いて、首都圏直撃の台風15号と9月は列島各地で豪雨と暴風の被害、痛ましい犠牲も。60年前の昭和34年、北勢に未曾有の災害をもたらした伊勢湾台風襲来も9月のこと。その日、26日土曜夕方から風雨が強まり停電。闇の中、暴風雨が家を揺るがし、足元からどつどつ水が入ってきて、恐怖の一夜だったと、本誌バックナンバーに残る台風体験。あれから60年、科学技術と情報通信の脅威の発達で、驚くほど快適便利に進化した生活が容易く崩れてしまう儚さを、立て続けに発生する自然の猛威にまざまざと思い知らされます。【ま】

伊勢湾台風による被災写真(四日市市内)から

### 太陽化学株式会社

TAIYO KAGAKU

四日市本社 / 〒512-1111    三重県四日市市山田町800番    TEL (059) 340-0800    FAX (059) 328-1430  
 東京本社 / 〒105-0013    東京都港区浜松町1丁目6番3号    TEL (03) 5470-6800    FAX (03) 5470-6804

<http://www.taiyokagaku.com>

### この街と生きていく地域のみなさまと

**北伊勢上野信用金庫**

理事長 市川克美

本 部：四日市市安島二丁目2番3号 ☎ (059) 354-1611 (代)



地域とともに  
みなさまとともに

わく  
わく



三重銀行

三十三フィナンシャルグループ

ポムポムプリン

©1996, 2019 SANRIO CO., LTD.  
APPROVAL No. G600971

発行所 四日市商工会議所

四日市市諏訪町二番五号

TEL (059) 代表三五二一八一

発行責任者

須藤康夫 定価一部五〇円

(会費から充当)

印刷 水九印刷(株)



都市から都市へ、人から人へ、  
世界に広がるグローバルな総合物流企業

日本トランスシティ株式会社

〒510-8651 三重県四日市市霞2丁目1番地の1  
Tel: 059-363-5211 Fax: 059-336-5017  
https://www.trancy.co.jp/



しゃぶしゃぶと日本料理

四日市みやび

四日市シティホテル2階  
tel.059-351-3600  
〒510-0086 四日市市諏訪栄町7-28



www.greens.co.jp  
GREENS HOTELS



旬のお料理を  
落ち着いた個室で提供

おまかせ会席 みやび 5,500円(税込)  
おまかせ会席 葵 4,400円(税込)  
飲み放題は4種類ご用意しています。(1,100円~3,300円)

● テーブル個室  
高座椅子座敷  
10 ~ 12名様  
32名様

※詳しくはホームページをご覧ください  
http://www.greens.co.jp/ja/miyabi/restaurant/yokkaichi/

ご宴会  
ご会食  
予約承り中

Connect with the Best

100年先へパスをつなごう。

Let's think for a better future!



SUMITOMO  
ELECTRIC  
GROUP

住友電装

プラトンホテル四日市がプロデュース

退職式  
~永年勤続お祝いプラン~

プラトンホテル四日市 宴会予約  
059-352-0301



選べる料理スタイル ホテルならではの提案 豊富な特典をご用意

会社から突然「幹事をしてくれ」と頼まれたあなた。  
大切な送別会の進行や内容を仕事をしながら考えるなんて無理!  
その悩み、お電話1本でプラトンホテルが解決します。